

Magyar nyelvű műszaki irodalmunk

A jelen bibliográfiai felmérés a műszaki tudományok tárgykörébe tartozó, hazánkban 1949—1977 között magyar nyelven megjelent könyveket tekinti át (az egyetemi jegyzeteket *nem*, kivéve négy, a műszaki főiskolán magyar nyelven összeállított kurzust). Előre kell bocsátanom, hogy a címjegyzék valószínűleg kiegészítésre szorul. Kiindulásul az irodalomjegyzékben feltüntetett munkák, valamint a kiadóvállalatok képviselőivel folytatott eszmecsereket szolgálták.

A mondott periódusban — mint említettem, némi hibalehetőséggel — számbavehető volt 182 mű kiadása. Az évi átlag tehát 6,27 könyv. Megjelenési dinamikájukat az alábbi grafikon mutatja be.

A munkák tudományos szintje aszerint, hogy milyen ismereteket közvetítenek és kikhez fordulnak, három csoportba sorolható. 182 munkából *alapfokot* képvisel 87 kötet (47,8 százalék), *középfokot* 89 kötet (48,9 százalék), *felsőfokot* 6 kötet (3,3 százalék).

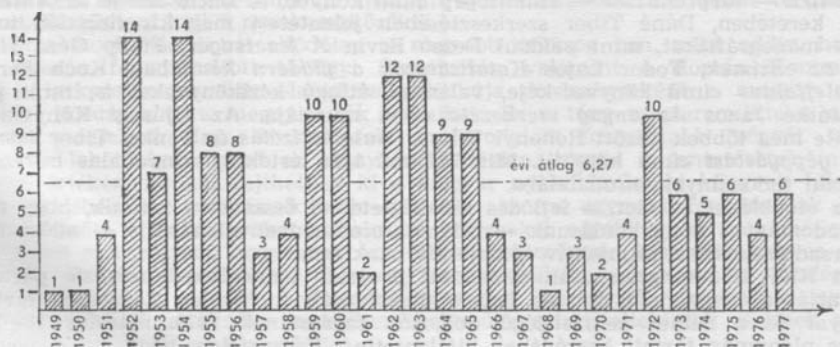
A műszaki tudományok ágazatai egyre bővülnek és sokasodnak. Ennek következménye, hogy kiadványaink is a tárgykör széles skáláját ölelik fel. A sokrétű tárgykör konvencionális felosztását — könnyebb áttekintés kedvéért — a Technikai Kiadó katalógusaiban megjelölt ágazatok szerint csoportosítottam. Tisztában vagyok vele, hogy az eljárás több szempontból vitatható, gyakorlatilag azonban célravezető, mert szükséges a következők megértéséhez.

Amint az 1. táblázatból látható, a kiadványok jelentős százalékát a gépgyártás köti le (47 mű — 26 százalék). Ezt követi a műszaki tudományok egyik alaptudománya, a fizika (11 mű — 6 százalék), majd egyenlő mértékben egy másik alaptudomány, a matematika (9 mű — 5 százalék), a könnyűipar (9 mű — 5 százalék) és a közlekedés (9 mű — 5 százalék).

Vannak tudományágak, amelyek területére egyetlen kiadó sem merészkedett; ilyen például a geodézia, az iparágak közül pedig a nyomdaipar. Ugyancsak szembevetendő a felsőfokú munkák aránylag igen kis száma (6 mű — 3,3 százalék). Ezek közül *egy* felsőbb matematika (fordítás orosz nyelvből, 1953), *egy* az 1963-ban megjelent hatnyelvű műszaki szótár (román—oros—angol—német—francia—magyar), *négy* pedig a Kolozsvári Mérnökintézetben 1948—1952 között működő magyar tan nyelvű tanszékek kiadványa: főiskolai jegyzet. A különféle keretében (29 mű — 16 százalék) több értékes műszaki tudományos információs munkát, pályaválasztást elősegítő tájékoztatót, valamint néhány háztartási vonatkozású könyvet találunk.

A könyvek tárgykörök szerinti besorolását megnehezítette a lassan, de biztosan kibontakozó interdiszciplinaritás. Hogy melyik mű melyik tárgykörbe tartozik — több szempont alapján dönthető el. De nem a pillanatnyi besorolás a fontos; a lényeg az, hogy ezek a könyvek voltak és vannak. Az 1950—1960-as években sok olyan könyv jelent meg, melyekre ma esetleg mosolyogva tekintünk. De abban az időben ezek a könyvek közvetve iparunk fejlődéséhez járultak hozzá.

Más vonatkozásban is vizsgálva a kiadványokat, hamar szembevetünk, hogy sok a fordítás, és kevés az önálló munka. Egyik legtermékenyebb hazai szerzőnk



1. táblázat

	Összesen	Ebből:			%
		Alapfokú	Középfokú	Felsőfokú	
Kohászat	2	2	—	—	1,10
Gépgyártás	47	20	27	—	26,00
Energetika	3	—	3	—	1,60
Villamosság	6	2	2	2	3,20
Elektronika	5	1	4	—	2,78
Automatika	3	1	2	—	1,63
Vegyészet	6	1	5	—	3,27
Vegyipar	3	—	3	—	1,63
Bányászat	2	1	1	—	1,10
Kőolaj és gáz	1	1	—	—	0,55
Építészet	8	6	2	—	4,40
Szerelőipar	8	7	1	—	4,40
Műépítészet	1	—	1	—	0,55
Faipar	7	4	3	—	3,85
Könnyűipar	9	8	1	—	4,91
Élelmiszeripar	3	3	—	—	1,63
Közlekedés	9	5	4	—	4,91
Matematika	9	2	6	1	4,91
Fizika	11	3	6	2	6,04
Szilárdságtan — mechanika	6	2	4	—	3,30
Szótár — lexikon	4	—	3	1	2,20
Különfélék	29	18	11	—	16,00
Összesen	182	87	89	6	100,00

Rohonyi Vilmos, akinek kimagasló mérnöktudományi munkája, a *Fogaskerékajtások* (1974) külföldön is sikert aratott. Az ő műszaki tudományos irodalmi tevékenységét dicséri több fordítás, szótár és műszaki ismeretterjesztő könyv is.

Az 1960-as években műszaki gárdánk több tehetséges fiatal tagja jelentkezett önálló munkával. Fejes István *Fémforgácsoló készülékek*, Klima Alfréd és Cseke Vilmos *Matematika a fémipari szakmunkások számára*, Tenkei Tibor *Marósok könyve* és Ismerd meg a gépgyártást című könyveikkel tűntek ki — hogy csupán néhányukat említsem. Ugyanebben az időben jelent meg Müller Géza igen hasznosnak bizonyult *Az öntők könyve* című munkája, s hézagot pótoló az 1961-ben megjelent *Fogaskerékgyártás* is. Ipargazdálkodás szempontjából eseményszámba ment dr. Felszeghy Ödön és László Gábor *Helyi erőforrások értékesítése a kémia segítségével* című könyvének 1955-ös megjelenése; időszerűségét két évtized után sem veszítette el. Ugyancsak szükségesnek és hasznosnak bizonyult az 1973-ban kiadott, Biró András—Killmann Viktor—Rohonyi Vilmos-féle *Román—magyar—német műszaki szótár*.

A címjegyzék áttekintése során érezhetővé válik, hogy több kiadó igyekezett segíteni a Technikai Kiadónak a magyar nyelvű műszaki tudományos könyvek gyarapításában. A Kriterion kiadásában, a *Korunk Könyvek* sorozat keretében jelent meg Balogh Ferenc *Betekintés korunk építőművészetébe* című tanulmánygyűjteménye, Niederkorn János *A változó energia* és Vincze János—Vincze Mária *Kibernetika — idegrendszer — számítógép* című könyve. A Dacia Kiadó az *Antenna* sorozat keretében, Dáné Tibor szerkesztésében jelentetett meg kis műszaki tudományos monográfiákat, mint például Dezső Ervin *A lézersugár*, Fülöp Géza *Munkában az enzimek*, Fodor Lajos *Katalizátorok a modern kémiában*, Koch Ferenc *A tuneleffektus* című könyvecskéje, valamint átfogó kézikönyveket is, mint például Máthé János *Az anyag szerkezete* című munkája. Az Ifjúsági Könyvkiadó jelentette meg többek között Rohonyi Vilmos *Automatizálás* és Tenkei Tibor *Ismerd meg a gépgyártást* című könyvét. Mindkét mű igen értékes, színvonalas bevezetés a műszaki tudományok birodalmába.

Az előbbieket az élet, a fejlődés szükségleteivel összevetve kitűnik, hogy műszaki tudományos könyvkiadásunk — jelentős eredményei ellenére is — adósa maradt társadalmunknak, szubjektív és objektív okok miatt.

Az RKP XI. kongresszusán elfogadott program ismételten leszögezte pártunk álláspontját a nemzetiségi kérdés helyes megoldásában. Nicolae Ceaușescu elvtárs a magyar és a német nemzetiségű dolgozók tanácsainak 1978. március 13—14-i együttes plenumán tartott beszédében kijelentette: „Kétségtelen, hogy a jogegyenlő-

ség jegyében fogant nemzeti politika határozott megvalósítása során kellő figyelmet fordítottunk és fordítunk az ahhoz szükséges anyagi feltételek biztosítására, hogy a fiatalok anyanyelvükön, a kívánt nyelven tanulhassanak." Ugyanakkor — mondotta pártunk főtítkára az 1976. június 18-i kolozsvár-napocai népgyűlésen — „megkell tanítanunk az összes dolgozókat a legfejlettebb technika nyelvére, hiszen tőle függ egész népünk haladása, jóléte és boldogsága! Azért említettem ezt, mert függetlenül attól, hogy milyen nyelven fognak előadni és milyen nyelven fognak tanulni az egyetemen vagy a politechnikán, a lényeg az, hogy elsajátítsák a legfejlettebb technikát, az emberi megismerés legújabb vívmányait."

A jelen öt éves terv időszakában egyes megyék fejlődésének üteme meghaladja az átlagot — éppen a lemaradás felszámolása, az egyenlő fejlődés érdekében. Több ilyen megyét laknak jelentős számban nemzetiségiek is. Pártunk főtítkára idejében felhívta társadalmi szerveink figyelmét arra, hogy ezekben a megyékben helyezzenek fokozott hangsúlyt a szakemberek kiképzésére, akik kellő hatékonysággal tudják majd használni a korszerű berendezéseket. Az RKP XI. kongresszusa határozatainak megfelelően az új beruházások anyagi feltételei biztosítottak, s használatba vételükhöz biztosítani kell a társadalmi és szellemi feltételeket is.

Nyíltan fel kell vetni tehát a kérdést: mit tettünk és mit kell még tennünk a szakemberképzésért? Mennyiben járult ehhez hozzá a műszaki könyv? S hogyan segítették a hazai kiadású, magyar nyelvű műszaki könyvek azokat a gazdaságpolitikai célkitűzéseket és iparfejlesztési elgondolásokat, amelyeket pártunk kongresszusain és más fontos fórumain, valamint a gazdasági vezetés az öt éves tervekben a szocialista építés kiteljesítésének egyik alapkövetelményeként élénk tűzött?

Figyelembe véve ama tény megállapítását, hogy „a tudományos könyv munkaeszköz" (Korunk, 1976. 1—2.), több szempont szem előtt tartásával ki kell mondanom az igazságot: jelenleg igen kevés, tudományáganként pedig igen hiányos és korszerűtlen munkaeszközzel rendelkezünk. A kérdés súlyosbodik, ha arra gondolunk, hogy a tudományos-műszaki forradalom korában — tehát éppen a tudományra alapozott technika exponenciális fejlődésének időszakában élünk. A tudomány termelőerővé válását, integrálását az anyagi termelésbe erősen fékezi az új technika megvalósítására felkészült szakemberek hiánya. Egyre gyorsuló ütemben szaporodik az új technológiákat kevésbé ismerők száma, amit tetéz az áldatlan helyzet, hogy „frott munkaeszközeink" hiánya leginkább érezhető éppen az olyan műszaki tudományos ágakban, mint az elektronika, az automatika és a szerszám-gépgyártás — az ún. „húzóágakban".

Tanúi vagyunk a világ tudományos eredményeinek, amelyek gyors alkalmazása jól látható módon új minőségi elemeket hoz be a gazdasági és társadalmi fejlődési folyamatokba. Társadalmunk termelőerőinek mai fejlettségi fokán — de a jövőbe tekintve még inkább — arra kell törekednünk, hogy a műszaki tudományos ismereteket fokozottabban összekapcsoljuk a szocialista fejlődés társadalmi és politikai tényezőivel. Aki nem követi a fejlődést, aki nem ismeri a szakirodalmat, az lemarad. De a kiadott műszaki könyv is ki van téve az erkölcsi kopásnak: az elavulásnak. Ez egyike azoknak a jellegzetességeinek, melyek megkülönböztetik másfajta könyvektől. Újabb és újabb kiadványokra van szükség, amelyek az újabbat, a korszerűbbet, a termelékenyebbet, a gazdaságosabbat ismertetik meg és népszerűsítik.

Amint az iparilag fejlett országok tapasztalata mutatja, a kutatás és fejlesztés egyik jelentős tényezője a műszaki tudományos könyv, és a ráfordított beruházás gazdaságos befektetés. Közvetve sokszorosan megtérül.

A mondottakból világosan következik az a feladat, hogy gyorsított ütemben tovább kell fejleszteni a romániai magyar nyelvű műszaki könyveket termelő bázisokat. Biztosítani kell a munkaeszközöket.

Erre most már abból adódólag is nagyobb szükség van, mint eddig, hogy az 1977 nyarán fogatosított tanügyi átszervezés, valamint a Román Kommunista Párt következetes marxista-leninista politikája eredményeként a magyar nyelvű műszaki liceumok újra megnyitották kapuikat. Ez a tény megeremtetette a magyar nyelven megjelenő alap- és középfokú szakirodalom fokozottabb igényét. Ugyanakkor ez lehetőséget is ad az igény kielégítésére, hiszen e tanintézetek műszaki kérdérei értékes munkát fejthetnek ki a magyar nyelvű műszaki könyvek írásában-szerkesztésében. Az oktatás—kutatás—termelés szoros egymásbafonódásának körülményei között a szaktárgyakat tartalmazó könyveket egyébként is oly módon kell korszerűen szerkeszteni, hogy azok egy összefüggő műszaki könyvtár szerves részeit alkossák. Természetesen ahhoz, hogy ez megvalósuljon, sok komplex kérdést kell még gyakorlatilag megoldani (munkaközösségek, szerkesztő bizottságok, nyomdai kapacitás stb.). E tanulmány keretében, helyszűke miatt, eltekintek ezeknek a gyakorlati feladatoknak az elemzésétől.

Ugyancsak a műszaki könyvtárakat gazdagíthatják majd a műszaki líceumok kötelező szakmai olvasmányai — különféle kisebb monográfiák. Szükségszerű több ilyen középszintű műszaki kézikönyv megírása, melyek egy-egy nagyobb tudományos ágazatot foglalnak össze (géptervezés és gépgyártás, műépítészet és mélyépítés, szerelés, vegyipar stb.).

De a *Munkásélet* is nyithatna állandó rovatokat — esetleg mellékletet! — műszaki kérdések számára. Ez annál indokoltabb, mert a líceumok reál tagozatain tanuló magyar anyanyelvű diákok rendelkezésére áll a jól szerkesztett, színvonalas *Matematikai Lapok*, amely a középiskolás ifjúság matematikai továbbképzését biztosítja. Ilyen típusú állandó olvasmányra a szaklíceumok diákjainak is szükségük volna. Ezek a beindításra váró rovatok — illetve egy színvonalas műszaki melléklet anyagai — azonfelül, hogy az oktatásban és a termelésben egyaránt felhívják az olvasótábor figyelmét az újabb tudományos eredményekre, a legkorszerűbb eljárásokra, s bemutatnák a hazai és nemzetközi gazdasági élet időszerű kérdéseit, lehetőséget adnának a műszaki írógárda kialakulására. Mert el kell ismernünk, hogy ezzel egyelőre szerény mértékben rendelkezünk — sokkal szerényebb mértékben, mint például szépírói vagy orvosi, biológiai, néprajzi és nyelvészeti szakírókkal.

Társadalmunk további fejlődését tekintve számolnunk kell azzal, hogy a közeljövőben és később még inkább a főiskolát végzettek táborában a műszakiak létszáma gyorsan fog emelkedni. Százalékos részarányuk már most megközelíti a teljes létszám felét, és trendje felfutást jelez. Ezt a fejlődést a 2. táblázattal, valamint a két mellékelt grafikonnal próbálom szemléltetni (egyik a főiskolákra beiratkozott, a másik a főiskolát végzett ifjak számának dinamikáját mutatja be).

Természetesen felvetődik a kérdés, hogyan fog fejlődni a műszaki főiskolát végzett magyar anyanyelvű szakemberek ellátása magyar nyelvű tudományos irodalommal is (mert természetes, hogy a román nyelvű szakirodalmat ugyancsak ismerni és olvasni fogják). Melyek a szükségletek és a lehetőségek?

A bonyolult kérdés vizsgálata a futuroológia határát súrolja, a trendekből mégis meg lehet ítélni a közeljövőt.

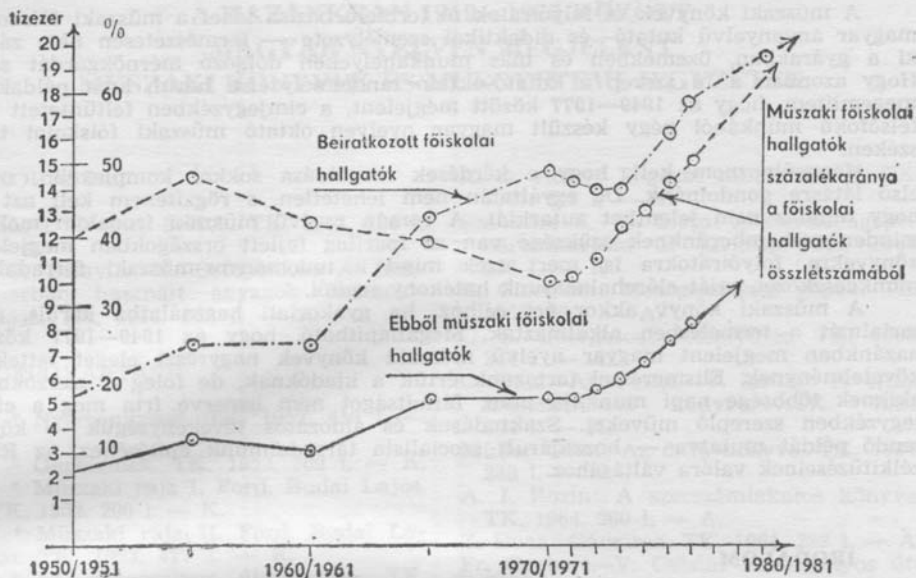
Az 1977/1978-as tanévben létesített magyar nyelvű műszaki líceumok végzettjeinek egy része 1980-ban a termelésben helyezkedik el (kb. 80 százalék), egy másik része pedig műszaki főiskolákon folytatja tanulmányait.

A Magyar Nemzetiségű Dolgozók Tanácsának 1978. március 13–14-én tartott plenáris ülésén, az RKP KB az oktatás átszervezésére vonatkozó határozatai életbe ültetésének eredményeiről tartott előterjesztésben megemlézték, hogy az 1977/1978-as tanévben magyar nyelvű óvodai, általános iskolai és középfokú oktatásban 252 553-an részesülnek. Ezekből 20 526-an ipari líceumokban tanulnak. Ugyanebben az egyetemi évben a felsőoktatási intézetek 7497 magyar nemzetiségű diákja közül 3463-an műszaki főiskolákon folytatják tanulmányaikat.

A Szocialista Egységfront Országos Tanácsának plenumán, 1977. október 12-én elhangzott nagy jelentőségű útmutatások értelmében az 1980-ra tervezett mintegy 190 000-200 000 főiskolai hallgatóból 15 000-15 800 (7,9 százalék) magyar anyanyelvű lesz, az 1977/1978-as tanévben beiratkozott 7497 magyar anyanyelvű főiskolai diákhoz képest. E létszám jelentős részét a magyar nyelvű műszaki középiskolák fogják biztosítani. Abból a tényből kiindulva, hogy a magyar nyelvű reál—humán líceu-

2. táblázat

	Beiratkozott hallgatók			Végzett hallgatók		
	Összesen	Ebből műszaki	%	Összesen	Ebből műszaki	%
1950/1951	53 007	20 821	39,2	9 510	3 673	38,6
1955/1956	77 633	38 040	48,9	11 274	5 021	44,5
1960/1961	71 989	30 496	42,3	10 296	4 114	39,9
1965/1966	130 614	52 265	40,0	22 589	8 063	35,6
1970/1971	151 885	53 592	35,2	28 840	10 434	36,1
1971/1972	144 428	53 101	36,7	35 149	12 115	34,4
1972/1973	143 985	55 831	38,7	31 547	10 330	32,7
1973/1974	143 656	60 524	42,1	30 301	11 385	37,5
1974/1975	152 728	67 319	44,0	28 899	11 810	40,8
1975/1976	164 567	76 050	46,2	30 839	14 711	47,7
1976/1977	174 888	85 306	48,7	—	—	—
1977/1978	182 300	—	—	—	—	—



mok végzettjeinek országunkban — az RKP nemzetiségi politikájának köszönhetően — lehetőségük volt főiskolán is magyar nyelven folytatni tanulmányaikat (öt főiskolán 48 tantárgyat magyarul is lehetett hallgatni), természetes, hogy a műszaki főiskolákon a magyar nyelven tanuló műszaki líceumok végzettjei tovább tudják majd folytatni tanulmányaikat magyar nyelven is.

A felsőfokú tudományos munkaeszközök — magas szintű szakkönyvek — szempontjából fontos, bár nem döntő tény az is, hogy hányan fogják használni őket. A rendelkezésre álló adatokból kiindulva megállapítható, hogy a legközlebbi jövőben évente mintegy 6000-8000-en fognak végezni magyar nyelvű műszaki líceumot, és ezekből főiskolai tanulmányokat folytat mintegy 1200-1600 diák. Átlagosan négyéves műszaki főiskolai oktatást tartva szem előtt (3 év az almérnöki, 5 év a mérnöki tanulmányok ideje), a magyar anyanyelvű műszaki főiskolai hallgatók száma 4800-6400 között fog mozogni. Figyelembe véve ezt és a műszaki főiskolai végzetek évente gyarapodó összlétszámát, valamint a többi érdeklődőt, nyugodtan állíthatom, hogy a tudományos munkaeszközre, a felsőfokú műszaki könyvre egyre nagyobb szükség lesz, és egyre népesebb olvasótábor várja.



A műszaki könyvek és folyóiratok fő termelő bázisa lehet a műszaki főiskolák magyar anyanyelvű kutató- és didaktikai személyzete — természetesen nem zárva ki a gyárakban, üzemekben és más munkahelyeken dolgozó mérnökgárdát sem. Hogy azonban a fő szerep a kutató-oktató tanszemélyzetre hárul, arra példaként megemlítem, hogy az 1949—1977 között megjelent, a címjegyzékben feltüntetett hat felsőfokú munkából négy készült magyar nyelven oktató műszaki főiskolai tan-
széken.

Hangsúlyoznom kell, hogy e kérdések megoldása sokkal komplexebb, mint első látásra gondolnánk. De egyáltalán nem lehetetlen, s rögzítenem kell azt is, hogy mindez nem jelenthet autarkiát. A román nyelvű műszaki irodalom mellett minden szakemberünknek szüksége van az iparilag fejlett országokban megjelenő könyvekre, folyóiratokra is, mert ezek mind a tudományos-műszaki forradalom munkaeszközei, saját előrehaladásunk hatékony segítői.

A műszaki könyv akkor ért célhoz, ha gyakorlati használatba került, elvi tartalmát a termelésben alkalmazták. Megállapítható, hogy az 1949—1977 között hazánkban megjelent magyar nyelvű műszaki könyvek nagyrészt eleget tettek e követelménynek. Elismeréssel tartozunk értük a kiadóknak, de főleg a szerzőknek, akiknek többsége napi munkája után, fáradtságot nem ismerve írta meg a címjegyzékben szereplő műveket. Szaktudásuk és áldozatos tevékenységük — köve-
tendő példát mutatva — hozzájárult szocialista társadalmunk építéséhez, az RKP célkitűzéseinek valóra váltásához.

IRODALOM

A Román Kommunista Párt programja a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtésére és Románia előrehaladására a kommunizmus felé. Politikai Könyvkiadó, Buk., 1975. — *A Magyar Nemzetiségű Dolgozók Tanácsának ülésén előterjesztett tájékoztató.* Előre, 1975. december 5. — Nicolae Ceaușescu: *Beszéd a magyar és a német nemzetiségű dolgozók tanácsainak együttes ülésén.* Előre, 1975. december 6. — Ua.: *Beszéd a kolozsvár- napocai nagy népgyűlésen.* Előre, 1976. június 20. — Ua.: *Beszéd a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának plénumán.* Előre, 1977. október 14. — *Románia Szocialista Köztársaság magyar és német nemzetiségű dolgozói tanácsainak plénumai, 1978. március 13—14.* Politikai Könyvkiadó, Buk., 1978. — Editura Tehnică: *Catalog 1950—1970, 1970—1974.* — *Catalogul Editurii Dacia 1970—1974, 1975—1976.* — Biblioteca Centrală de Stat a R.S.R.: *Bibliografia Republicii Socialiste România. Cărți, albume, hărți.* 1975—1976. — *Anuarul statistic al Republicii Socialiste România.* 1975—1977.

RÖVIDÍTÉSEK A BIBLIOGRÁFIÁBAN ►

ÁKJK = Állami Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó; AK = Albatrosz Kiadó; DK = Dacia Könyvkiadó; ICK = Ion Creangă Könyvkiadó; IfjK = Ifjúsági Könyvkiadó; KK = Kriterion Könyvkiadó; IMC = Kolozsvári Mérnökintézet; IMCCE = a kolozsvári Mérnökintézet elektrotechnikai tanszéke; M = Munkásélet; TK = Technikai Könyvkiadó.

A bibliográfiai tételek végén — gondolatjel után — álló betű az illető mű alap- (A), közép- (K), illetve felsőfokú (F) voltát jelöli.

**A HAZÁNKBAN 1949—1977 KÖZÖTT
MAGYAR NYELVEN MEGJELENT
MŰSZAKI KÖNYVEK ÉS MŰEGYETEMI JEGYZETEK**

1. KOHÁSZAT

- Tüdős I.: Nemes acélok. TK. 1951. 184 l. — A.
D. O. Szlavin—N. Ostapenko: A fémiparban használt anyagok technológiája. TK. 1954. 162 l. — A.

2. GÉPGYÁRTÁS

- *** Nyersanyagok. TK. 1952. 412 l. — K.
*** Gépelemek. TK. 1952. 300 l. — K.
*** Műszaki rajz I. Ford. Budai Lajos. TK. 1952. 200 l. — K.
*** Műszaki rajz II. Ford. Budai Lajos. TK. 1953. 477 l. — K.
*** Az esztergályos útmutatója. TK. 1953. 120 l. — A.
*** A kovácsolás kézikönyve I. TK. 1953. 162 l. — A.
*** A kovácsolás kézikönyve II. TK. 1954. 130 l. — A.
*** Formázás és öntés I. TK. 1954. 152 l. — A.
*** Formázás és öntés II. TK. 1954. 68 l. — A.
V. I. Komisarov: A lakatosmesterség. TK. 1954. 386 l. — A.
B. E. Brustein—V. I. Dementjev: Esztergálás I. TK. 1954. 156 l. — A.
B. E. Brustein—V. I. Dementjev: Esztergálás II. TK. 1954. 166 l. — A.
C. Tuzu—C. Moțoiu: A Diesel-motorok. TK. 1955. 360 l. — K.
V. Tărăboi: A Diesel-motorok porlasztói és szivattyúi. TK. 1955. 328 l. — K.
Gh. Buzdugan és mások: Gépelemek. TK. 1956. 354 l. — K.
E. Botez: Fogaskerékajtások. TK. 1957. 426 l. — K.
Fejes István—D. Dinu: Fémforgácsoló készülékek. TK. 1960. 292 l. — K.
Tenkei Tibor: Marósok könyve. TK. 1960. 284 l. — K.
V. Barbu: Az esztergályos könyve. TK. 1960. 256 l. — A.
Rózsa Ferenc—Széll Pál: Fogaskerékgyártás. TK. 1961. 290 l. — K.
V. P. Basmakov—A. D. Dubinyin: Szalag-, ékszíj- és lánchajtások. TK. 1962. 132 l. — K.
Al. Domșa—N. Vintilă: A fémforgácsolás technológiája. Fémforgácsoló szerzőgépek. Ford. Rohonyi Vilmos. TK. 1962. 368 l. — K.
V. Răducu—P. Teodorescu: Lakatos kézikönyv. TK. 1962. 380 l. — A.
R. O. Adler: Fogazás mindenkinek. TK. 1963. 248 l. — K.
Szabados K.—N. Cirtu: A szerszámgépek karbantartása és javítása. TK. 1963. 236 l. — K.
C. Ciocirdia: Mezőgazdasági gépek. TK. 1963. 76 l. — A.
G. S. Georgescu: Köszörlés. TK. 1963. 244 l. — A.
C. Bălă—Al. Fetița—V. Lefter: A villamostekercselő könyve. TK. 1964. 394 l. — K.
Müller Géza: Az öntő könyve. TK. 1964. 248 l. — K.
A. I. Rozin: A szerszámlakatos könyve. TK. 1964. 260 l. — A.
Z. Duca: Găurirea. TK. 1964. 228 l. — A.
Fr. Gerbert—V. Caisin: Esztergályos útmutató. TK. 1965. 288 l. — K.
P. Vrteli—G. Winster: Revolereztergák. TK. 1965. 180 l. — A.
A. Mazilu: Gépipari rajz munkásoknak. TK. 1965. 160 l. — A.
G. Drăghici: Fejlett fémmegmunkálási módszerek. TK. 1967. 278 l. — K.
D. Ureche—D. Busilă: Reszelés és illesztés. TK. 1967. 178 l. — A.
C. Gheorghiu—D. Gheorghiu: Gépelemek munkások számára. TK. 1970. 380 l. — A.
A. Mazilu: Gépipari rajz munkások számára. TK. 1971. 168 l. — A.
Fr. Gerbert—V. Caisin: Esztergályos útmutató. TK. 1972. 464 l. — K.
V. Barbu—C. Moldovan—Teodor Petrea: A karbantartó géplakatos kézikönyve. TK. 1972. 398 l. — K.
M. Romaniță—I. Niculescu: A gépek és felszerelések kenése (útmutató). TK. 1973. 120 l. — A.
I. Bucșa—N. Cristofor: A gép és felszerelés tervező technikus útmutatója. Ford. Rohonyi Vilmos. TK. 1974. 568 l. — K.
V. Răducu—Zsigmond S.: A lakatos kézikönyve. TK. 1974. 336 l. — K.
Rohonyi Vilmos: Fogaskerékajtások. TK. 1974. 872 l. — K.
Dr. I. Bucșa—N. Cristofor: Gép és berendezés tervező technikus útmutatója. Ford. Rohonyi Vilmos. TK. 1975. 568 l. — K.
A. Moga: Mérő és ellenőrző műszerek, módszerek. Ford. Weiss Gyula. TK. 1975. 312 l. — K.
Dr. M. Breazu és mások: A hegesztő kézikönyve. TK. 1976. 384 l. — K.

3. ENERGETIKA

- * * * A kazánfűtő útmutatója. TK. 1954. 160 l. — K.
Niederkorn János: A változó energia. KK. 1977. 216 l. — K.
M. Aldea és mások: Az ipari gőzkazánkezelő útmutatója. Ford. Weiss Gyula. TK. 1977. 240 l. — K.

4. VILLAMOSSÁG

- Jenei Dezső—Füstös Kálmán: Útmutatások az elektrotechnikai laboratórium mérési gyakorlataihoz. IMCCE. 1949. 182 l. — F.
Nagy Aladár: Elektrotechnika I. IMC. 1950. 176 l. — F.
* * * A villamosság alaptörvényei és gyakorlati alkalmazásuk I. Ford. Bíró András és Mikola Pál. TK. 1952. 288 l. — K.
* * * A villamosság alaptörvényei és gyakorlati alkalmazásuk II. Ford. Bíró András és Mikola Pál. TK. 1952. 360 l. — K.
* * * A tekercselő kézikönyve. TK. 1952. 37 l. — K.
* * * A villamosság és alkalmazásai. TK. 1952. 378 l. — A.
E. A. Kaminski: Csillag és háromszögek kapcsolások. TK. 1967. 72 l. — A.

5. ELEKTRONIKA

- M. Sz. Szominszkij: Félvezetők és ipari alkalmazásuk. TK. 1959. 138 l. — K.
M. Popescu: A magnetofon. TK. 1965. 234 l. — K.
F. Statnic: A nagytávolságú televízióvetél. TK. 1965. 160 l. — A.
R. Dorobanțu és mások: Televíziókészülékek javítása. Útmutató. TK. 1972. 372 l. — K.
D. Ciulin—Ed. Evanovici: Rádió-vevőkészülékek javítása. Útmutató. TK. 1972. 252 l. — K.

6. AUTOMATIKA

- I. P. Krajzmer: Műszaki kibernetika. TK. 1959. 90 l. — K.
Rohonyi Vilmos: Automatizálás. IfJK. 1965. 265 l. — K.
F. Sergiu: Az elektronikus robot. Ford. Vallasek István. ICK. 1977. 84 l. — K.

7. VEGYÉSZET

- Fémipari és Gépgyártóipari Minisztérium: Nyersanyagok és kémiai alapfogalmak. TK. 1952. 210 l. — A.
Oktatásügyi Minisztérium: Általános kémia. TK. 1954. 308 l. — K.

- Vásárhelyi Csaba: Szerves kémiai kísérletek. TK. 1959. 360 l. — K.
Fülöp Géza: Munkában az enzimek. DK. 1973. 88 l. — K.
Selinger Sándor: A kristályfoszforok lumineszcenciája. DK. 1974. 91 l. — K.
Fodor Lajos: Katalizátorok a modern kémiában. DK. 1976. 100 l. — K.

8. VEGYIPAR

- Dr. Felszeghy Ödön—László Gábor: Helyi erőforrások értékesítése a kémia segítségével. AKJK. 1955. 418 l. — K.
Grünwald E.—Szabó J.: A laboráns könyve. TK. 1963. 326 l. — K.
Fülöp Géza: Műanyagok ma és 2000-ben. DK. 1975. 148 l. — K.

9. BÁNYÁSZAT

- * * * A kezdő bányászok útmutatója. TK. 1952. 160 l. — A.
N. Herescu—G. A. Munteanu: A bányaszállító munkás útmutatója. TK. 1954. 238 l. — K.

10. KŐOLAJ ÉS GÁZ

- * * * A mélyfűrőmunkás útmutatója. TK. 1955. 146 l. — A.

11. ÉPÍTÉSZET

- * * * A beton. Ford. dr. Felszeghy Ödön, Goldberger A. és Dezső Ervin. TK. 1956. 400 l. — K.
E. Epure—V. Hopu—M. Stoica: A köműves kézikönyve. TK. 1960. 264 l. — A.
N. Rotaru—E. Sfetcu—I. Albu: Az építőmester könyve. TK. 1962. 248 l. — A.
M. Stoica—V. Hopu—A. Simion: Az ács könyve. TK. 1962. 280 l. — A.
C. Tsicura: A szobafestő és mázoló könyve. TK. 1963. 256 l. — A.
B. A. Zsuraviev—S. N. Liszicin: A bádogos könyve. TK. 1964. 264 l. — A.
Al. Cordasevschi—V. Siara: A mozaik és csemperakó könyve. TK. 1965. 192 l. — A.
Ábrahám V.: Építőipari rajz. TK. 1966. 160 l. — K.

12. SZERELŐIPAR

- Sramkó György: Vezérfonal a víz-, csatorna- és gázszerek számára. TK. 1959. 116 l. — A.
P. Rotileanu—Szikszay Á.: Villanyszerek kézikönyve. TK. 1960. 228 l. — A.
P. Rotileanu—Szikszay Á.: Villanyszerek kézikönyve. TK. 1963. 228 l. — A.

- I. R. Nițescu—N. Bălan: A víz- és csatornaszerelők könyve. TK. 1964. 288 l. — A.
- M. R. Nájfeld: A villamosberendezések földelése. TK. 1965. 40 l. — A.
- U. Văleanu—I. Băloiu—V. Lupea: Az üzemi villanyszerelő kézikönyve. TK. 1969. 376 l. — A.
- I. Zorleanu: A felvonókezelő útmutatója. TK. 1972. 160 l. — A.
- N. Nițu—I. Stana: Az iparvállalatok karbantartó villanyszerelőinek kézikönyve. Ford. Weiss Gyula. TK. 364 l. — K.

13. MŰÉPÍTÉSZET

Balogh Ferenc: Betekintés korunk építőművészetébe. KK. 1975. 208 l. — K.

14. FAIPAR

- * * * A röntkérkező útmutatója. TK. 1954. 118 l. — A.
- P. Suciú—E. Patriciu—F. Roll: A fakészárak felületi kezelése. TK. 1955. 188 l. — K.
- I. P. Florescu: Tűrések és illeszkedések a faiparban. TK. 1956. 198 l. — A.
- D. Gheorghiu—O. Ploscaru: A forgácsalapok megmunkálása és felhasználása. TK. 1962. 100 l. — K.
- M. Baldovin—I. Ionaș: A bútort felületi kezelése. TK. 1963. 100 l. — A.
- M. Baldovin: A bútort gyártási technológiája. TK. 1966. 232 l. — K.
- Deák I.: A vágásvezető kézikönyve. TK. 1973. 331 l. — K.

15. KÖNNYŰIPAR

- Hillinger Gy.—Hillinger M.: A cipőgyártás és mintavágás. TK. 1953. 538 l. — A.
- T. Mureșan: Szövetszerkesztés és tervezés. TK. 1958. 373 l. — K.
- Recht Márta: Kötőkönyv. TK. 1958. 230 l. — A.
- Farkas Magda—Kertész Ilona: Tanuljunk szabni. TK. 1959. 244 l. — A.
- Vajda Erzsébet: A női szabászat gyakorlati könyve. TK. 1959. 182 l. — A.
- Farkas Magda—Kertész Ilona: Tanuljunk szabni. TK. 1960. 244 l. — A.
- S. Levcovici—V. Tascău: A szövönő könyve. TK. 1963. 216 l. — A.
- Valentina Oșan—Varzob: Horgolási minták. TK. 1969. 334 l. — A.
- Natalia Tăutu: Modern női szabászat. TK. 1971. 320 l. — A.

16. ÉLELMISZERIPAR

Élelmiszeripari Minisztérium: Tejgyűjtők gyakorlati kézikönyve. TK. 1951. 84 l. — A.

Élelmiszeripari Minisztérium: Tejfölözök gyakorlati kézikönyve. TK. 1951. 144 l. — A.

Czibalmos Edit—N. Popescu: Sütőipari tanácsadó. TK. 1964. 128 l. — A.

17. KÖZLEKEDÉS

- * * * A gép- és traktorállomány karbantartása, javítása és üzemeltetése. TK. 1953. 294 l. — K.
- P. Cristea: A gépkocsivező kézikönyve I. TK. 1955. 316 l. — K.
- P. Cristea: A gépkocsivező kézikönyve II. TK. 1955. 338 l. — K.
- G. Al. Mayer: A motorkerékpáros kézikönyve. TK. 1956. 382 l. — A.
- V. Cristea: A gépkocsivező kézikönyve III. TK. 1956. 424 l. — K.
- Sándor László: A gépkocsivező kézikönyve. TK. 1960. 280 l. — A.
- G. Al. Mayer: A motorkerékpáros kézikönyve. TK. 1962. 410 l. — A.
- Sándor László: A gépkocsivező kézikönyve. TK. 1962. 280 l. — A.
- D. Hagea—M. Marinaș: Gépkocsivezés. TK. 1966. 416 l. — A.

18. MATEMATIKA

- * * * Matematikai alapfogalmak. TK. 1952. 706 l. — K.
- N. P. Tarasov: Felsőbb matematikai tankönyv. TK. 1953. 326 l. — F.
- Cseke Vilmos—Kiss Ernő—Radó Ferenc: Feladatgyűjtemény középiskolai matematikai körök számára. TK. 1957. 512 l. — K.
- Cseke Vilmos—Kiss Ernő—Radó Ferenc: Feladatgyűjtemény középiskolai matematikai körök számára. TK. 1959. 398 l. — K.
- Kiss Ernő: A számelmélet elemei. TK. 1960. 116 l. — K.
- Klima Alfréd—Cseke Vilmos: Matematika a fémipari szakmunkások számára. TK. 1961. 238 l. — K.
- * * * Mennyiségtan. TK. 1962. 364 l. — A.
- Șt. Zarea: Matematika munkások számára. TK. 1971. 330 l. — A.
- Vincze János—Vincze Mária: Kibernetika — idegrendszer — számítógép. KK. 1977. 214 l. — K.

19. FIZIKA

- Dr. Felszeghy Ödön—Nagy László: Technikai fizikai laboratóriumi jegyzet. IMC. 1951. 240 l. — F.
- Dr. Felszeghy Ödön—Bálint O.—Nagy László: Technikai fizikai jegyzet. Hőtan és molekuláris fizika. IMC. 1952. 457 l. — F.

- *** Fizika. TK. 1952. 132 l. — A.
 A. I. Bacsinszkij—S. M. Iljasenko: Fizika I. TK. 1954. 328 l. — A.
 A. I. Bacsinszkij—S. M. Iljasenko: Fizika II. TK. 1954. 265 l. — A.
 Koch Ferenc: Atomsugárzások. TK. 1963. 208 l. — K.
 Dezső Ervin: A lézersugár. DK. 1972. 117 l. — K.
 Máthé János: Az anyag szerkezete. DK. 1974. 277 l. — K.
 Koch Ferenc: A tuneleffektus. DK. 1976. 116 l. — K.
 Daróczy Szabó Árpád: Az oszthatatlantól az antianyagig. AK. 1977. 157 l. — K.
 Vallasek István: Az abszolút zéró fok felé. DK. 1977. 152 l. — K.

20. MECHANIKA—SZILÁRDSÁGTAN

- J. N. Veszelojszkij: Mechanika és szilárdságtan. TK. 1952. 712 l. — K.
 Fémipari és Gépgyártóipari Minisztérium: Mechanika, szilárdságtan és gépelemek. Ford. Klima Alfréd és mások. TK. 1952. 354 l. — K.
 L. M. Atanasiu: Népszerű mechanika. Ford. Rohonyi Vilmos. IfjK. 1959. 165 l. — A.
 L. M. Atanasiu: A mechanikai mozgások világában. Ford. Rohonyi Vilmos. IfjK. 1964. 232 l. — A.
 Șt. Zarea—V. Panaitescu: Mechanika munkások számára. TK. 1969. 228 l. — A.
 V. Avădani: Szilárdságtan munkások számára. TK. 1972. 214 l. — A.

21. SZÓTÁR—LEXIKON

- *** Dicționar tehnic poliglot. (Román, orosz, angol, német, francia, magyar) TK. 1963. 1235 l. — K.
 Bíró András—Killmann Viktor—Rohonyi Vilmos: Román—magyar—német műszaki szótár. KK. 1973. 356 l. — K.
 Kádár Zsombor: Román—magyar erdészeti és faipari szótár. TK. 1973. 300 l. — K.
 Bíró András—Rohonyi Vilmos: A Munkásélet műszaki kis szótára. M. 1976. — K.

22. KÜLÖNFELÉK

- M. Heroveanu: Szokatlan égi jelenségek. TK. 1952. 36 l. — A.
 *** Galilei távcsövével a mai messze látóig. TK. 1953. 28 l. — A.

- V. I. Ivanov: A pontos mérés jelentősége. TK. 1954. 46 l. — K.
 E. Carafoli: Aurel Vlaicu. TK. 1955. 64 l. — K.
 Dán Franciska: A gondos háziasszony. TK. 1956. 372 l. — A.
 V. Roman: A mai fizikáról és az atomenergia felhasználásának kilátásairól. TK. 1956. 100 l. — A.
 S. Moran: A szövőgép története. TK. 1956. 62 l. — K.
 Dán Franciska: A gondos háziasszony. TK. 1957. 404 l. — A.
 Dr. Heinrich László—Koch Ferenc: Elemi részek az anyag alapkövei. TK. 1958. 180 l. — K.
 Grigercsik Jenő: Gyakorlati meteorológia. TK. 1958. 96 l. — K.
 Dán Franciska: Gyakorlati tanácsadó asszonyoknak-leányoknak. TK. 1959. 224 l. — A.
 Szmuk Irén: 1006 ételrecept egészségeseknek és betegeknek. TK. 1959. 264 l. — A.
 Dán Franciska: Gyakorlati tanácsadó asszonyoknak-leányoknak. TK. 1960. 224 l. — A.
 Szmuk Irén: 1006 ételrecept egészségeseknek és betegeknek. TK. 1960. 264 l. — A.
 Ana Elenescu: 120 étel burgonyából. TK. 1962. 60 l. — A.
 E. Mann: Sütemények és édességek. TK. 1962. 196 l. — A.
 Szmuk Irén: 1006 ételrecept egészségeseknek és betegeknek. TK. 1962. 264 l. — A.
 Komsa Anna: Szakácskönyv. TK. 1963. 388 l. — A.
 Lőrinczy Jolán: A modern háziasszony. TK. 1964. 400 l. — A.
 D. Ciulin—A. Millea: Rádiótulajdonosok tanácsadója. TK. 1965. 160 l. — A.
 Tenkei Tibor: Ismerd meg a gépgyártást. IfjK. 1966. 288 l. — K.
 I. Cipere—H. Handra: A tv-tulajdonosok útmutatója. TK. 1968. 144 l. — A.
 Dán Franciska: Praktikus étrendek az év 365 napjára. TK. 1970. 430 l. — A.
 Elena Heroveanu: Háziasszonyok tanácsadója. TK. 1971. 288 l. — A.
 S. Comănescu—E. Iarovici: Az amatőr fényképész abécéje. TK. 1972. 216 l. — K.
 Irina Hunian—M. Hunian: Kozmetikai abécéje. TK. 1972. 256 l. — K.
 Nina Decusară—Bocean: Gyorsan, olcsón, ízletesen. TK. 1972. 200 l. — A.
 Mauthner Klára: Könnyű étrend, korszerű táplálkozás. TK. 1973. 232 l. — A.
 Inczeffi Lajos: Ízek, zamatok, illatok. DK. 1975. 284 l. — A.